

## 英特尔®基金会志愿者爱心教育工程

2005年12月,英特尔公司在中国启动了英特尔®基金会志愿者爱心教育工程项目。项目的目的在于通过鼓励公司员工志愿者的志愿行动为学校筹集资金,改善教育设施。项目旨在促进从幼儿园到大学教育系统中的科技、数学、技术应用与安全教育。

项目规定,英特尔员工志愿者每从事20个小时与教育相关的志愿服务,英特尔®基金会就会为此向学校支付75美元。英特尔公司和指定学校共同确定志愿服务的内容。志愿服务包括课堂讲解,参与课程开发,学生辅导,以及在英特尔®电脑俱乐部和英特尔®电脑小博士工作室开展的志愿活动。在项目开始后的第一年,英特尔员工们的志愿服务时间就超过了4,700小时。

迄今为止,在上海和成都,已有42所学校在上海市教育发展基金会和成都市教育基金会的主持下,参加了英特尔基金会志愿者爱心教育工程项目。该项目—

- 使学校在教学水平和改进基础设施和设备方面受益
- 提倡志愿服务精神
- 使学校和参与志愿服务人员同时受益。英特尔的员工通过对学生进行授课、指导,组织教育项目和活动,增强了学生的学习动力而学校从每20小时的志愿服务中得到了75美元的资金援助

### 在中国关于企业社会责任其它方面的努力

- 英特尔®科技环保进社区项目—自2004年起,英特尔的员工志愿者们开始为上海和成都的社区中心和学校提供培训、讲课,并带去相关技术体验。
- 四川乡村女教师项目—2004年11月英特尔同四川省人大教科文卫委员会,光亚学校合作在成都设立此培训项目。培训包括英语,计算机和文化课程,旨在帮助教师和师范生将技术运用到日常教学中。迄今为止,该项目已成功培训了49名教师,每位受过培训的教师将使500名学生受益。
- 英特尔®教育计划—这是与教育部,中国科学技术协会及各所院校合作开展的一系列教育项目,详见:  
<http://www.intel.com/community/china/education.htm>.

## Intel® Foundation Volunteer Matching Grant Program

In December 2005, Intel launched the Intel® Foundation Volunteer Matching Grant Program in China. The goal of the program is to improve school education facilities by encouraging Intel employees to earn money for schools through volunteer activities. This program promotes education in science and math, the use of technology, and safety in the school system, grades K–20.

Under this program, Intel® Foundation donates USD 75 to target elementary schools, high schools, and universities in China for every 20 hours that an Intel employee volunteers. Intel will be working with the target schools to identify volunteer opportunities. Suggested volunteer activities include in-class presentations, participation in curriculum development, tutoring, mentoring, campus lectures, and volunteering in Intel® Computer Clubhouse and Intel® Kids Workshop. During the first year of the program, employees have already tallied more than 4,700 hours.

To date, 42 schools in Shanghai and Chengdu, under the auspices of the Shanghai Education Development Foundation and the Chengdu Education Foundation, have participated in Intel's program. The program—

- Benefits the schools in terms of learning level enhancement as well as providing valued resources for upgrading infrastructure and other facilities
- Promotes volunteerism as an important contribution
- Is rewarding for both schools and involved employees because Intel employees contribute towards enhancing learning among the students by way of teaching, mentoring, and conducting educational programs and activities, and the schools receive USD 75 for every 20 hours that an Intel employee volunteers

### Other CSR efforts in China

- Intel® Walk into Community Program—Since 2004, Intel employees have volunteered to bring training, lectures, and technology experiences to various community centers and schools in Shanghai and Chengdu.
- Sichuan Rural Female Teachers Program— Launched in November 2004 in Chengdu in partnership with Sichuan Provincial People's Congress Committee for Education, Science, Culture and Health and Guang Ya School, this training program includes English, computer, and cultural courses to help both experienced and pre-service teachers integrate technology into their instruction. So far the program has trained 49 teachers, each of whom reaches about 500 students.
- Intel®Education Program—in partnership with the Ministry of Education, the China Association for Science and Technology, and universities; see <http://www.intel.com/community/china/education.htm>.



### 英特尔(中国)有限公司

核心业务: 生产半导体集成电路和电脑生产领先的厂商, 网络和通讯产品  
进入中国市场年份: 1985  
全球职工人数: 99,900  
在华职工人数: 6,900  
网址: [www.intel.com.cn](http://www.intel.com.cn)

### INTEL CHINA LTD.

Core business: Semiconductor chip maker and leading manufacturer of computer, networking, and communications products  
Year of China market entry: 1985  
Employees worldwide: 99,900  
Employees in China: 6,900  
Website: [www.intel.com.cn](http://www.intel.com.cn)